

# Certificado de Conformidade

*Certificate of Conformity*

**Certificado: TÜV 22.0081 X**

*Certificate*

**Revisão: 00**

*Review*

**Solicitante:**

*Applicant*

**PEPPERL+FUCHS LTDA.**

**Rua Itaquera, 725 – Jardim Stella**

**09185-690 – Santo André – SP**

**CNPJ: 64.126.675/0001-64**

**Fabricante:**

*Manufacturer*

**PEPPERL+FUCHS SE**

**Lilienthalstrasse, 200**

**68307 – Mannheim – Alemanha**

**ECOM Instruments GmbH**

**Industriestrasse, 2**

**97959 – Assamstadt – Alemanha**

**Fornecedor / Representante Legal:**

*Supplier / Legal Representative*

**Não aplicável.**

*Not applicable.*

**Modelo de Certificação:**

*Certification Model*

**Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Fabricante e Ensaio no Produto, conforme cláusula 6.1 do Regulamento de Avaliação da Conformidade, anexo à Portaria nº 179 do INMETRO, publicada em 18 de maio de 2010.**

*Model with Evaluation of the Quality Management System of the Manufacturer and Tests in the Product, according to clause 6.1 of the Conformity Assessment Regulation, attached to Inmetro decree # 179, issued on May 18, 2010.*

**Regulamento / Normas:**

*Regulation / Standards*

**ABNT NBR IEC 60079-0:2020;**

**ABNT NBR IEC 60079-11:2013;**

**Portaria INMETRO nº 179 de 18/05/2010.**

*INMETRO decree # 179 issue on May 18th, 2010.*

**Produto:**

*Product*

**TABLET INTRINSECAMENTE SEGURO**

**Certificação por família.**

*Certification by family.*

**Emissão e Validade:**

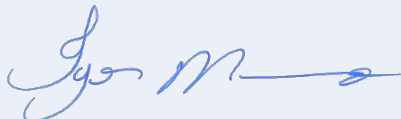
*Issued and Validity*

**Emissão em: 11/03/2022.**

**Este certificado é válido de 11/03/2022 até 11/03/2025.**

**A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das atividades de manutenção, de acordo com os requisitos previstos no esquema de certificação específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade, deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.**

*The validity of this Certificate of Conformity is conditioned to the execution of maintenance activities, in accordance with the applicable requirements of the specific certification scheme. To confirm the regularity status of this Certificate of Conformity, the Inmetro's database of certified products and services must be consulted.*



**Igor Moreno**  
Local Field Manager



# Certificado de Conformidade

*Certificate of Conformity*

**Certificado: TÜV 22.0081 X**  
*Certificate*

**Revisão: 00**  
*Review*

| <b>Marca</b><br><i>Brand</i>                 | <b>Modelo / Versão</b><br><i>Model / Version</i> | <b>Descrição</b><br><i>Description</i>  | <b>Código de Barras GTIN</b><br><i>GTIN Barcode</i> |
|--|--|---|---|
| <b>Pepperl+Fuchs</b><br><i>Pepperl+Fuchs</i> | Tab-Ex 03 DZ2<br><i>Tab-Ex 03 DZ2</i>            | Tablet-computador intrinsecamente seguro<br><i>Intrinsically safe Tablet-computer</i> | Não existente<br><i>Not Existent</i>                |

**Laboratório, Relatório de Ensaios e Data:**  
*Laboratory, Test Report and Date*

**Bureau Veritas Consumer Products Services Germany GmbH**  
**DE/EP/ExTR21.0032/00 – 02/12/2021.**

**Relatório de Auditoria e Data:**  
*Audit Report and Date*

**Auditoria realizada em 07/02/2019 – PO-0072-19;**  
*Audit performed on 02/07/2019 – PO-0072-19;*  
**Auditoria realizada em 14/02/2020 – PO-0064-20.**  
*Audit performed on 14/02/2020 – PO-0064-20.*

**Este certificado está vinculado ao projeto:**  
*This certificate is related to project*

**P00577963**

**Especificações:**  
*Description*

Os *tablets* computadores intrinsecamente seguros, modelos Tab-Ex 03 DZ2 WiFi e Tab-Ex 03 DZ2 WWAN, são utilizados para aplicações industriais em áreas classificadas de gases ou poeira com nível de proteção de equipamento EPL Gc / EPL Dc.  
*The intrinsically safe tablet-computers, models Tab-Ex 03 DZ2 WiFi and Tab-Ex 03 DZ2 WWAN, are used for industrial applications in hazardous areas of EPL Gc / EPL Dc with gaseous or dust atmospheres.*

**Parâmetros Elétricos:** 3,85 V / 4900 mAh  
*Electrical Data:*

A faixa da temperatura ambiente:  $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +55\text{ °C}$ .  
*Ambient temperature range:  $-20\text{ °C} \leq T_a \leq +55\text{ °C}$ .*

**Análise e ensaios realizados:**  
*Testing and analysis performed:*

A análise e os ensaios realizados encontram-se no relatório de análise CC-220081/00.  
*The testing and analysis performed are described on analysis report CC-220081/00.*

**Documentação descritiva do produto:**  
*Technical Documentation:*

| <b>Documento</b><br><i>Documents</i> | <b>Páginas</b><br><i>Pages</i> | <b>Descrição</b><br><i>Description</i>                                       | <b>Rev.</b><br><i>Version</i> | <b>Data</b><br><i>Date</i> |
|--------------------------------------|--------------------------------|--|-------------------------------|----------------------------|
| PFBR-IN-230-220081-00                | 01                             | Documentação descritiva do produto relacionado ao certificado TÜV 22.0081 X: | 0                             | 25/02/20221                |

Para confirmar sua autenticidade acesse <https://tuv.3dds.digital/check/894501671804006718>

Conforme art. 10, § 1º da Medida Provisória nº 2.200-2, de 24 de agosto de 2001, as declarações em forma eletrônica produzidas com a utilização de Certificação Digital disponibilizado pela (CP-Brasi) presumem-se verdadeiras em relação aos signatários, na forma do art. 219, da Lei 10.406, de 10 de janeiro de 2002 - Código Civil.

# Certificado de Conformidade

*Certificate of Conformity*

**Certificado: TÜV 22.0081 X**  
*Certificate*

**Revisão: 00**  
*Review*

**Marcação:**  
*Marking:*

Os *tablets* computadores intrinsecamente seguros, modelos Tab-Ex 03 DZ2 WiFi e Tab-Ex 03 DZ2 WWAN, foram aprovados nos ensaios e análise, nos termos das normas adotadas, devendo receber a marcação abaixo, levando-se em consideração o item observações.

*The intrinsically safe tablet-computers, models Tab-Ex 03 DZ2 WiFi e Tab-Ex 03 DZ2 WWAN, were approved in the tests and analysis, in accordance to the applicable standards and they shall have the following marking, taking into account, the item "Remarks".*

**Ex ic IIC T5 Gc**  
**Ex ic IIIC T85 °C Dc**  
**-20 °C ≤ T<sub>amb</sub> ≤ +55 °C**  
**IP64**

**Observações:**  
*Remarks:*

- O número do certificado é seguido da letra X para indicar as seguintes condições de uso seguro:  
*The certificate number has the letter X to indicate the following restriction for use:*  
O invólucro do dispositivo está testado contra impacto de baixa energia para Grupo II e III.  
*The device enclosure is tested against the low impact energy for Group II and III.*  
O dispositivo não deve ser usado próximo a processos que produzam altas cargas eletrostáticas.  
*The device shall not be used in close proximity to processes producing high electrostatic charges.*  
Condições de Operação Segura:  
*Conditions of safe operation:*  
A bandeja do cartão SIM/SD e estojo de proteção Ex devem estar corretamente instalados antes de entrar na área classificada.  
*The SIM/SD-card tray and Ex-protective case must be correctly fitted before entering the hazardous location.*  
As conexões com cabo USB e a substituição do cartão SIM/SD só são permitidas fora da área classificada.  
*Wired USB connections and SIM/SD-Card replacement is only allowed in ordinary (non-hazardous) locations.*  
O dispositivo somente pode ser carregado em um faixa de temperatura de -5 °C até +45 °C.  
*The device may only be charged in a temperature range of -5 °C to +45 °C.*  
Deve-se garantir que o plugue de alimentação utilizado atenda aos requisitos SELV ou PELV.  
*It must be ensured that the power plug used fulfils SELV or PELV requirements.*  
O carregamento e a transferência de dados com fio via interface USB-C ou porta USB-POGO é limitado a um U<sub>m</sub> máximo de 6 V.  
*Charging and wired data-transfer via the USB-C interface or USB-POGO port is limited to a maximum U<sub>m</sub> of 6V.*  
O dispositivo não deve ser reparado ou desmontado.  
*The device shall not be repaired or dismantled.*  
O acessório de áudio intrinsecamente seguro certificado para uso em áreas classificadas deve corresponder com os parâmetros de entidade do conector de fone de ouvido.  
*Intrinsically safe audio accessory certified for use in hazardous locations must match with the entity parameter of the earphone jack.*  
Parâmetros de Entidade do conector de fone de ouvido:  
*Entity parameter Earphone jack:*

|                        |                         |                        |                         |                          |
|------------------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|--------------------------|
| U <sub>o</sub> = 3,0 V | I <sub>o</sub> = 300 mA | P <sub>o</sub> = 40 mW | C <sub>o</sub> = 3,9 µF | L <sub>o</sub> = 1100 µH |
| U <sub>i</sub> = 0 V   | I <sub>i</sub> = 0 mA   | P <sub>i</sub> = 0 mW  | C <sub>i</sub> = 2,5 µF | L <sub>i</sub> = 0 µH    |

- Este Certificado de Conformidade é válido para os produtos de modelo e tipo idêntico ao protótipo ensaiado. Qualquer modificação de projeto ou utilização de componentes e materiais diferentes daqueles descritos na documentação deste processo, sem autorização prévia da TÜV Rheinland, invalidará o certificado.  
*This certificate is valid for the products with the same model and type number according to the prototype tested. Any modification in the project, as well as the use of components apart from those defined by the product documentation, without previous authorization from TÜV Rheinland, will invalid this certificate.*



# Certificado de Conformidade

*Certificate of Conformity*

**Certificado: TÜV 22.0081 X**  
*Certificate*

**Revisão: 00**  
*Review*

3. É de responsabilidade do fabricante assegurar que os produtos fabricados estejam de acordo com as especificações do protótipo ensaiado, através de inspeções visuais e dimensionais.  
*It is manufacturer responsibility to assure that the manufactured products are in accordance to the tested prototype specification, through of visual, dimensional inspections and routine testing.*
4. Os produtos devem ostentar, na sua superfície externa e em local visível, a Marca de Conformidade e as características técnicas da mesma de acordo com as especificações da ABNT NBR IEC 60079-0 / ABNT NBR IEC 60079-11 e Regulamento de Avaliação da Conformidade, anexo à Portaria nº 179 do INMETRO, publicada em 18 de Maio de 2010. Esta marcação deve ser legível e durável, levando-se em conta possível corrosão química.  
*The products must bear, on the external surface and in a visible place, the conformity marking and the technical characteristics in accordance to the standards ABNT NBR IEC 60079-0 / ABNT NBR IEC 60079-11 and Regulation on Conformity Assessment, attached to INMETRO administrative rule #179, issued on May 18th, 2010. This marking must be legible and durable, taking into account, all possible chemical corrosion.*
5. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos produtos são de responsabilidade do usuário e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.  
*The activities of installation, inspection, maintenance, repair, overhaul and recovery of products are the user's responsibility and must be performed in accordance with the requirements of current technical standards and the manufacturer's recommendations.*

**Natureza das Revisões e Data:**  
*Nature of Reviews e Date*

**Revisão: 00 – 11/03/2022**  
*Review*

**Certificação Inicial.**  
*Initial certification.*

